

Guǎng Líng Zhēn Qù From Gǔ Yīn Zhèng Zōng

(1634)

古音正宗 之 廣陵真趣

presented by Peiyou Chang



- Introduction GYZZ's GLZQ 古音正宗譜本
- A little shadow from SQMP and the use of overlapping tones 一點神奇秘譜的影子, 重疊音, 撥刺
- Li You Xin's playing of GLZQ on silk strings 播放李佑心的絲弦演奏
- Killing or spiritual transcendence 是殺伐還是解散懷抱與精神超越



古音正宗 Gǔ Yīn Zhèng Zōng

古音正宗,由明潞閔王(藩王),朱常淈編纂於1634 時年26歲, 12年後, 38 歲 在杭州降清而被斬於燕京(今北京). 古音正宗比神奇秘譜晚了209年. 神譜也是由藩王(寧獻王朱權)所編纂 (1425).

- GYZZ was published 209 years later than SQMP.
- 1634, Zhu Chang Fang, 26 years old, a vassal prince of late Ming dynasty
- 12 years later he surrendered to the Qing Dynasty in Hangzhou and was beheaded in Yanjing (now Beijing).

古音正宗之廣陵真趣 Gǔ Yīn Zhèng Zōng's Guǎng Líng Zhēn Qù

廣陵真趣九段終

梵自六箇籥凹箇瑟畢一戶

The end of
the 9
sections of
GLZQ

廣陵散	慢商調開指	曼真同聲
第一段	慢商調開指	Màn shāng Diào Kāi zhǐ
廣陵散	慢商調開指	Lower (the) Shang (string) Mode
慢商神品曲	慢商調開指	Open Fingering (similar to Diao Yi 調意)
嵇叔夜作	曼真同聲	Màn èr yǔ yī tóng shēng
梵自六箇籥凹箇瑟畢一戶	慢商調開指	Lower the 2nd string to the same tone as the 1st string
梵自六箇籥凹箇瑟畢一戶	慢商調開指	Guǎng Líng Sǎn
梵自六箇籥凹箇瑟畢一戶	慢商調開指	Màn shāng shén pǐn qū
梵自六箇籥凹箇瑟畢一戶	慢商調開指	A divine piece of Man Shang (lower shang)
梵自六箇籥凹箇瑟畢一戶	慢商調開指	Jī shū yè zuò
梵自六箇籥凹箇瑟畢一戶	慢商調開指	Composed by Ji Shu Ye (courtesy name of Ji Kang)

Zhēn Qù: Real Interest,
Purport, Assert

Màn Shāng Diào Kāi Zhǐ
Lower (the) Shang (string)
Mode
Open Fingering (similar to
Diao Yi 調意)

Màn èr yǔ yī tóng shēng
Lower the 2nd string to the
same tone as the 1st string

Guǎng Líng Sǎn
Màn shāng shén pǐn qū
A divine piece of Man Shang
(lower shang)
Jī shū yè zuò

Composed by Ji Shu Ye
(courtesy name of Ji Kang)

一點神奇秘譜的影子 A little shadow from SQMP

廣陵散 漢嵇叔夜作

廣陵真趣

慢商調開指

此曲有兩聲
第一段

自六	肇	勻	蕤	凹	鵠	蕤	昇	一戶
鵠	四五	六	七	六四	五	六五	六五	一
鵠	六	肇	勻	蕤	凹	鵠	蕤	六
鵠	肇	勻	蕤	蕤	凹	鵠	蕤	七
鵠	肇	勻	蕤	蕤	凹	鵠	蕤	六

GYZZ

開指

K i a n h u i Opening fingering

乙	癸	癸	癸	癸	癸	癸	癸	癸
癸	癸	癸	癸	癸	癸	癸	癸	癸
癸	癸	癸	癸	癸	癸	癸	癸	癸
癸	癸	癸	癸	癸	癸	癸	癸	癸
癸	癸	癸	癸	癸	癸	癸	癸	癸
癸	癸	癸	癸	癸	癸	癸	癸	癸

小序 X i a o X i o Small Preface

止息 Z h i x i Cease and Suppress

後

SQMP

"Fu Gun
Is the
sound of
Bo La"

一點神奇秘譜的影子 A little shadow from SQMP

SQMP

廣陵真趣 慢商調開指 畫與音聲

芍二荀 劲 茄匀荀 茄肇 𠂇二达荀 劲
 茄匀荀 茄箇 簡 箇向 茄箇 簡 箇达向 角
 潶立箇 箇 角 潶荀 上九 向上八立半下九
 茄荀 茄茂五层 茄肇 茄 茄 茄 茄 茄
 濱箇 茄茂五层 茄肇 茄 茄 茄 茄 茄 茄
 一箇四五六疋 云四匀荀 茄 茄 茄
 六箇匀箇 四箇四匀荀 茄 茄 茄
 自廣陵散 慢商神品印曲 檀叔夜作

GYZZ



第一

序

井里

芍二荀 劲 茄匀荀 茄肇 𠂇二达荀 劲
 茄匀荀 茄箇 簡 箇向 茄箇 簡 箇达向 角
 潶立箇 箇 角 潶荀 上九 向上八立半下九
 茄荀 茄茂五层 茄肇 茄 茄 茄 茄 茄
 濱箇 茄茂五层 茄肇 茄 茄 茄 茄 茄 茄
 一箇四五六疋 云四匀荀 茄 茄 茄
 六箇匀箇 四箇四匀荀 茄 茄 茄
 自廣陵散 慢商神品印曲 檀叔夜作

第二

大序

芍二荀 劲 茄匀荀 茄肇 𠂇二达荀 劲
 茄匀荀 茄箇 簡 箇向 茄箇 簡 箇达向 角
 潶立箇 箇 角 潶荀 上九 向上八立半下九
 茄荀 茄茂五层 茄肇 茄 茄 茄 茄 茄
 濱箇 茄茂五层 茄肇 茄 茄 茄 茄 茄 茄
 一箇四五六疋 云四匀荀 茄 茄 茄
 六箇匀箇 四箇四匀荀 茄 茄 茄
 自廣陵散 慢商神品印曲 檀叔夜作

第一段

一二絃 重疊音的使用 Using Overlapping Tones

SQMP

Jīng Lǐ
Native Village

大序	D à X Ú	第一
井里	Jīng Lǐ	Grand Preface

◎ 蘭 吻 駕 垣 垣 吻 星 𠂔 可 四 駕 蘭 吻
 企 申 誠 第二
 ◎ 蘭 吻 比 尔 爰 尔 𠂔 从了改赤
 擬言从允

GYZZ
2nd
Section

第二段

荀 簡 蘭 蘭 荀 桃 自同 荀 四 桃 荀 二
 桃 荀 二 马 司 二 勻 二 蘭 省 月 二 马 杏
 二 三 四 桃 葡 叻 桃 杏 上 七 八 死 六 𠀤 一 份
 葡 葵 𠀤 乍 上 七 又 上 六 七 十 𠂔 十 𠂔 蕤 𠂔
 勻 荀 蘭 𠂔 六 𠂔 立 蘭 荀 比 蘭 蘭 𠂔
 第二段

GYZZ
use
many
Bo La

荀 蘭 蘭 省 月 二 上 九 莖 上 八 上 七
 鞍 鞍 蘭 蘭 角 蘭 下 八 桐 莖 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
 戾 戾

第五段

箇 省 月 十 一 乍
 蘭 蘭 蘭 蘭 角 蘭 下 八 桐 莖 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
 蘭 五 葵 下 八 夏 上
 蘭 茲 大 立 上 九
 蘭 蘭 蘭 蘭 蘭 蘭 蘭 蘭 蘭 蘭 蘭 蘭 蘭 蘭

李佑心絲弦演奏廣陵真趣 Li You Xin's silk sting qin playing of GLZQ

<https://youtu.be/Y6sh6eT259A>

李佑心於兩個月前錄下他的廣陵真趣打譜. 我聽到後得到他的授權, 允許在紐約琴社雅集上撥放.



Li You Xin 李佑心



Madame Guō Xuě Lú 郭雪盧 女史

Is it about Killing or Spiritual Transcendence

是殺伐還是解散懷抱與精神超越



- Words that have been used to describe SQMP's GLS
幽冥, 幽怨 quiet; tranquil. dark, dim, profound. hatred; enmity; resentment, complaint; grievance
邕邕 harmonious
怫郁 smoldering (smouldering 煙燒) melancholy
淒清 somber, cheerless. 清脆 clear and crisp
激昂 aroused. 慷慨 vehement; fervent. 憤慨 indignant
雷霆風雨 thunder-like rage. 戈矛殺伐 dagger-axe and spear in war, massacre
擊鼓聲 Sound of drumming (王迪, Wang Di)
- Ding Cheng Yun 丁承運 (born in 1944) - 《广陵散》本末辨正 [Guang Ling San]
The whole story distinguish right from wrong. Long story short,